

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) **Schaeffler Savaria Kft.**
 Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**
 Internationale Straßengüterverkehrsvereinbarung / International Consignment Note
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
CMR
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
 11926358

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
Magna PT S.p.A.
Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
 16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place **Modugno**
 Land/Country **Italien**
 14248
 17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place **Szombathely**
 Land/Country **Ungarn**
 Datum/Date **11.01.2019**
 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
5751506	2	COP	automotive	84122180	504,00	1,920
85751507	3	EURO-PAL	parts		730,50	2,880
35751507	1	PALLET H1			241,20	0,960
Summe:						5,760

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:	Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement
 15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
FCA SZOMBATHELY
 20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
E1901M2FG50CC6

21 Ausgefertigt in / Established in **Szombathely** am / at **11.01.2019**
 24 Gut empfangen / Goods received **70026 Modugno (BA)** Datum / Date
 Via **dei Ciclamini, SNC** am / at

22 Schaeffler Savaria Kft. / **Schaeffler Savaria Kft.**
Zanati út 31
9700 Szombathely
 23 Active Plus Logistics Kft. / **Active Plus Logistics Kft.**
Krt. 2040 Budapest, Kolozsvári u. 4f
Adószám: 11759870-2-17
 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender
 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier
 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee
15 GEN 2019
"Ricevuto con riserva di"

25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung / Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers
 27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg
PBD426 WAN844
 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
18 GEN 2019
"Ricevuto con riserva di"

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 35751506

Datum/Date: 10.01.2019

2 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út, 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

35751506

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.01.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incolorms

FCA SZOMBATHELY

Cod.fornitore/
Supplier No

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.nf. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003249601

416

AG/SSH-P23L

+36 94 588 661

24466

89455

Akos Berkes

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
504,0 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

302,6 kg

21 Imballi/
Packing

2 x COP

22 Ril.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

11926358

14248

25* Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180213475

500892 3784

APP65

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imballi
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Qty / Qty +/-

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Double
Cl.Slave#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
077324331-0000-10

624

550003249601

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0009140128 624 PZ

KUENNE+MAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 18/01/2019

Firma

Lista imballi e dimensioni

N°	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	231259783	151,3 KG	252,0 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	231264657	151,3 KG	252,0 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ
48 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

EUROPALLET
C6414